

南京高等師範學校叢書第四種

杜威教育哲學

上海商務印書館發行

Dewey's Lectures on Philosophy of Education

Commercial Press, Limited
All rights reserved

中華民國十三年六月初版

南京高等師範學校叢書第四種
杜威教育哲學一冊

每冊定價大洋肆角

(外埠酌加運費匯費)

講演者 美國 杜威

筆記者 金海 郭念文 張文宙 倪祖方

發行者 上海商務印書館

印刷所 上海棋盤街中

總發行所 北京 天津 保定 濟南 開封 鄭州 西安 漢口 廣州 汕頭 廈門 香港 梧州 雲南 貴州 張家口 新加坡

分售處 廣州 汕頭 廈門 香港 梧州 雲南 貴州 張家口 新加坡

★此書有著作權翻印必究★

凡例

- 一. 這講演是我們四個人——郭智方張念祖金海觀和我——輪流筆記的，每次講演，皆有二人筆記，而由一人參酌兩篇的記稿來整理。
- 一. 每次講演筆記，皆拿杜氏原稿來對證一過。
- 一. 每次筆記稿，先由劉伯明先生閱讀一過，然後送登本校日刊。此次全稿整理以後，又由劉先生作第二番的閱讀。
- 一. 本校日刊之稿，是拿講演次數來做段落的。這回全稿的整理，是依據著鄭曉滄先生的大綱的。
- 一. 憑著我一個人的意見，將按次數分配的講稿，整理成一個比較的完整點的系統，其間分章分節，雖難免不妥之處，但都由劉鄭二先生詳加指正。

校者倪文宙誌

杜威教育哲學講演大綱

第一部 教育之性質

1. 教育爲什麼是必要的？

A. 生——嬰兒最弱小無能，必須從成人學習。

B. 死——經驗的遞傳，全賴教育。

故教育爲一種經程，社會間文明文化之要素，賴此得以重新勘定。

2. 教育爲什麼是可能的？

這因小孩的天性中，原有向外伸張的趨勢，本此可見教育的可能，並且可見教育是自
然的。

3. 什麼是教育經程中所應用的利器？

A. 學者自覺的需要。

B. 學者已具的動作和經驗。

C. 可激刺人指引人的情境。

4. 什麼是教育的效果？

習慣之養成，——發展能力和才能。

此種能力才能的發展能使我們成事作工：

(1) 經濟而聰慧。

(2) 便易而有秩序。

(3) 對工作有積極的愛好之心，且有興趣。

教育的目的，決不是知識的積累。

5. 怎樣判斷教育的效果？

最重要的標準，就是所養成的習慣中，智慧實踐情感三元素是否能得其平衡。分析言之：——

(1) 學者必須了解所欲造成的習慣之目的，須知習慣為達到目的之工具。這樣才可使他於環境變換時知道變化或擯除習慣之必要，然後能主宰習慣而不為習慣的奴隸。

(2) 習慣必有一對於學者發生興趣之對象，學者必須見到對象之意義，而使己身與對象間吻合無間。此種心理的反應，即所謂興趣是也。且學者尤須對於對象自身具有真實之興趣。欲得此種興趣，必於教材（即對象）及學者間求其接觸之點，決不可以威力強使學習，或以賞賚娛樂之事，強事引誘。

6. 總論

教育就是生長，把教育當作生長看，有幾種好處，是別種教育觀念所不能有的。例如有
人以爲：

(1) 教育是預備，則注意於遙遠之目的，而輕現在的能力。

(2) 教育是陶冶，則把教育當作由外範鑄的東西看，而不當他爲內發。

(3) 教育是伸張，則注重於發表一方面 *expression*，而把教育所認爲要素的如內發的反抗和改造的觀念忽略過了。

故教育可解作『經驗繼續的改造，使吾人對於經驗運用更好，同時把經驗的內容豐富』。

第二部 學校教育

學校自身成一組織，每每易於自封，而與實際遠離，故學校教育應該努力把校外教育的優點——如有生氣，重應用，有興趣等等——保存。學校的事，無非是用有組織系統的方法，把校外教育的材料，增大精練而發展之。

1. 學校中三要素。

A. 學校是一種社會組織，是社會生活之一相。

B. 課程

C. 方法

2. 課程與方法。

教材源於經驗——源於生活之需要——學校之課程，成於精練而有組織之材料，故易使教者受者於此點忽視不顧。為教師者應利用教材，使學生於教材中覓得與彼自己的經驗相接觸之點。彼應以學生之經驗為準，而覓適當之教材，與經驗連合，期有以助經驗之改造。

3. 經驗之要素。

(1) 動作。

(2) 容受性。

(3) 保持性及轉變性。

得經驗者，必洞知動作與動作之結果間之關係——動作之意義。

4. 知識之性質

知識有二種，一曰直接的，一曰間接的。直接之知識為直接認識或目擊之知識；知識之始基也。間接之知識為耳目或由圖書而來之知識，方之直接之知識，其重要誠不少減；且亦有不可缺少之價值，但須受之者覺悟其需要方可。且教師教授時萬萬不宜用純粹間接之方法，總當與直接之知識相互聯。小學校應注重地方環境，而擇重要之事物以施教，且將此地方環境推廣而擴大之。

5. 舉數種教材之教授以為上列原則之例：

(1) 符號的語言（如讀寫之知識技能）之獲得，教時須與實際經驗相連接，使此等符

號有意義，切勿與經驗分離，而為自身存在之實體。

(2) 歷史 a. 用現在的目前的作發始點。——鄉土歷史。

b. 拿歷史來解釋現在的社會情形，勿僅言政治，尤勿多言朝代及軍閥制度等。

c. 引起想像，以察因果，以明從過去到現在的發達情形。

(3) 科學 a. 注重於科學方法之運用，不僅事科學知識之獲得。

b. 此種方法以發展下列數項為目的：

(1) 觀察之興趣及能力。

(2) 效率之習慣與理想。

(3) 分析之心習——從物之部分或元素上觀察。

(4) 綜合之心習——從其物與他物，或其意義之關係上觀察。

c. 務使此種陶冶效果，得移用於一切境遇。

d. 從教材方面言，則初步科學所敘述之事實，必與社會事業或問題有關，以

此事實或問題爲中心，而組織材料。

6. 職業教育

在青年初期，職業教育決不能起代普通教育。小學時期更無待論。在小學時應受廣博的普通教育，內中包含工藝的教育，以養成一種能深知社會關係的目光，以爲後來專門訓練之基礎。

解決職業教育之問題，以下諸端，或亦可資裨助。(1)普通教育及於大眾，以增一般人民之智慧。(2)學校與工商會社聯絡，施行補習教育，半工半學教育等等。(3)傳佈知識於已經從事職業之人。

一切工商實業，都應有教育的勢力。

7. 數種教育目的之討論。

教育上有幾個駢列對峙的目的，從他們的歷史上看來，是互相衝突的。不過我們如拿來重行解釋一下，這幾個目的，便都成爲教育上重要的原素了。例如：

1. 從積極的意思說，則文雅與實用兩目的，二者並不相違。文雅可視爲生活之豐厚，實

用可視爲普廣的社會的利用。

2. 自由與訓練，自由是自我活動的條件，智慧的運用訓練是要把努力引入一條正道，使得爲有效的制馭。

3. 保守與進取，保守就是以現在或意計中之將來爲根據，而把最好的保存起來的意思。進取是以試驗的態度，遠大的眼光，把事事物物都有個最好的適應的意思。

8. 下列四種性質，是教育者必須把他們培養滋長的，可視爲德謨克拉西的基柱。

(1) 公開心 a. 不存成見，

b. 對於新觀念能因應。

(2) 有目的 若對於一事有十分的興趣，把目的抱定，專心做去，便可有忘我之樂。

(3) 負責 使學生注意於動作的結果，俾有機會，得在多數之動作中，任意選擇。

面又要學生把所選得之動作有所成就，這便是訓練負責的好方法。

(4) 普遍的欣賞力——使學生澈知事物之社會的意義，使他們的思想自由廣大，而

有更豐富之生活。

9. 道德教育

道德教育以上沒有提及，這不是我不重德育。我所以不提及，正因德育十分重要，却又與上述各項不能分離。特別提出來講，似乎可以不必，且又不甚妥當。只要學校循正當的原理，有正當的教材，正當的方法，這裏邊便已有了道德了。道德決不是習俗所說許多制裁限制的意思。道德是積極的！道德的就是社會的！

鄭宗海先生英文原稿

倪文宙譯

教育哲學

第一部 教育之性質

此次要和諸君討論的，是教育哲學這個題目。但是要討論這個題目，先要研究教育的意義究竟是什麼。明白了教育的意義，用他做個基礎，然後才可以討論教育哲學。提到教育這兩個字，都以爲限於學校裏的才當作教育，就是學校教育罷了。這種見解，未免太狹。我們應該從廣的深的地方着想，不僅囿於狹義的學校教育。講到廣義的學校教育，是指學校內外的教育說的。我們常見兒童在家庭裏，在社會上，和別人相來往接觸時，也可以得到知識和技能。並且可以培養他們心理的習慣和道德的觀念。所以廣義的教育，就是用人與人往來接觸的影響，去陶冶兒童的思想和習慣。現在把廣義的教育分析一下，拿來明白他的內容是怎樣的。

(一) 教育爲什麼是必要的？

(二) 教育怎麼樣是可能的？人怎麼樣能夠得教育？

(三) 什麼是教育經程中所應用的利器？

(四) 受過教育以後可以生出什麼結果？

(五) 教育結果的批評

(一) 教育爲什麼是必要的？

現在先講教育必要的緣故。講到教育，倘使專從學校教育着想，那麼教育好像是奢侈品。因爲到學校裏去讀書，必定要許多費用，要有錢的人才能求學，就是不當他奢侈品看，做有用的，亦是當他非必要的。倘若從廣義方面看教育，那麼教育就是生活，生活就是教育了。這種教育，除掉下愚以外，個個人是不能離去的。教育是從兩方面合成的，一是成人，一是兒童。成人以經驗給兒童，一施一受，合爲教育。我們從生死兩種現象，就看出教育是必要的。倘若沒有生死，那麼教育可以不要了。

A. 生——我們看嬰孩生下來的時候，能力非常薄弱，比那小動物，實在差得很多。小動物生下來不過多少時，就能夠自立自養。小兒的能力，却不是這樣的；他必定要父母的長期養護，所以必定要教育了。教育他就是使他體魄和精神兩方面皆能發達。因爲兒童所需

要的不但肉體上的衣食住，倘使沒有人和他來往，沒有人和他談話，那麼等到長成了，必定是個愚蠢無知的人。我們平常看兒童受成人的教育這樁事看慣了，覺得十分平常，不去關心。正如我們呼吸空氣，也不覺得空氣的存在。殊不知兒童不受教育，結果必定成了愚蠢的人。近來有的心理學家，以為人的心靈，可以自然發達，不須人助，這是一種謬誤的見解。因為人類雖有本能，然必要和人往來，才能發達。教育兒童，不但要他和自然的環境相接近，還要他和社會的環境相接觸，然後兒童的知識和習慣才有啓發及養成的機會。

B. 死——教育的發生，因為人類有死的現象，上面已經說過。兒童受教育，是有生的結果。講到成人是必定要死的，倘若沒有教育，那麼他生存時候所有的一切文明勞績，將要跟了他同歸於盡。靠了教育的能力，把成人所有的經驗傳給兒童，兒童將來再傳給下代的兒童，這就是社會的遺傳，就是社會的生命是延綿永續的。講到個人的生命，那是總有一天告終的。社會生命和個人生命的區別，就在這個地方。現在舉一個譬喻來說明社會生命是繼續的。我們所織的布，是用經緯組織成的，上面有許多花紋圖樣等等。歷些時候，這中間的線，有些必要破爛，再用新線修補一下，這塊布仍舊完全。社會的生命也是這樣的。

老的分子死了，新的分子繼續起來充補他，所以是永久不斷的。教育是什麼呢？就是一種歷程。靠着這種歷程，社會的生命，才可繼續。這種歷程常在改造的當中，是日新不已的。是創造進化的。將既有的經驗，傳給兒童，還能夠使他進步，使他改善。所以社會的繼續，不是靠着政治法律的，是靠着教育的。教育是社會的生活，社會的生活，日新不已。人住在這個中間，他的能力和知識，多從社會中的生活得來的。所以他的行為，應該和社會相合。倘若做事有害於社會，那就是不忠於社會，是社會上的蠹蟲了。

（二）教育爲什麼是不可能的？

現在要討論第二個問題，就是教育怎麼樣是可能的？人有什麼能力能使教育有效？兒童初生的時候，對於社會說起來是很無能力的。但是假使他一無能力，那麼教育的人，雖然有多大的本領，也是沒有效力。所以兒童必有固有的能力，才能容受教育。比方一塊泥土，陶人可以拿來做成瓦器。一條木頭，木匠可以拿來做成器皿。但是泥和木頭，皆是被動的。陶人木匠，不能拿自己的思想知識灌輸到瓦器木頭裏面去。兒童却不是這樣，他們有主動的能力能夠領略成人的思想和知識。兒童好學的思想，實在非常懇切。可以說比成人

要教他們的心思還要懇切些。他們有好奇心，見一事一物，常常要去探問。他們還喜歡摹仿。見成人的一舉一動，他就要去學。兒童是極願意受教的，倘使成人肯熱心的教他，無論直接教育或間接暗示，他皆歡喜領受的。這個道理可以拿肉體的生長和精神的生長比較一下，就容易明白了。兒童當飢餓的時候，就要吃食物。這不是拿食物自外面勉強輸入，因為他內部有這個要求，有求食的衝動，所以他要吃下去，才能消化。精神上的生長，也是這樣的。我們不能拿食物給一塊石頭去吃，使他發達。兒童自有能力，吸收外部的食物，拿來消化。據生理學家說，人體內的細胞，能夠吸食物。從此可以知道他內部有能力了。心理家也告訴我們說，人的心理有能力去吸收外部的知識，這種能力，就是本能。本能是一種傾向，能夠受外部的影響的。

諸君要曉得教育是社會改造的歷程。一切社會裏的文化，都在這兒看出來的。社會的生命，類似一種教育的戲劇。一幕幕的連續出來，日新不已，綿綿不絕。不是固定的，靜止的。又須知道教育是自然的，根於兒童的天性的，是兒童自然所好的。學校教育倘若失敗，而為兒童所厭棄，那麼一定是第一點的錯誤，或是第二點的錯誤，或是第一第二全弄錯了。